



※下記メニューは2014年7-9月期の基本メニューです。仕入状況等によって一部変更になる場合もあります。
※2014年4月1日付の消費税増税に際し、弊店でも価格変更・一部内容見直しを実施しました。ご理解の程お願いします。

Lunch Time ビュッフェ

11:00～15:00 (最終入店14:30)

※時間制限なし
(ご予約専用席32席のみ90分の入替制)

料 金	大 人	小学生	幼 児	3歳以下
平日・休日	¥1,850	¥950	¥500	無料

ランチ限定メニュー

●**[NEW]** お好み仕上げの「市場野菜×チリコンカンのタコス」
トウモロコシの粉から作られるコーントルティヤに、お客様がお好みで、川越市場から毎朝仕入れる新鮮野菜とチリコンカンを盛り、サルサソースの味付けも自由にお楽しみ下さい。本格的メキシカンテイスト!



Dinner Time ビュッフェ & BBQ

17:00～22:30 (最終入店21:00)

※時間制限なし

料 金	大 人	小学生	幼 児	3歳以下
平日(月～金)	¥2,900	¥1,450	¥750	無料
休日(土日祝)	¥3,300	¥1,650	¥850	無料

ディナー限定メニュー

- 牛ハラミのマリネBBQ ●国産塩豚のマリネBBQ ●鶏もも肉のマリネBBQ
- 玉ねぎのスノーボールBBQ ●季節野菜のマリネBBQ
- ※以上5種のBBQは料理研究家松田美智子さんプロデュースメニュー
- MT流ビーフ100%ハンバーガーBBQ
- 川越産じゃがいもを使った自家製手作りフライドポテト
- シーフードマリネ香草風味

休日ディナーは、[Holidayスペシャル]のタイムサービスも登場!

- 川越市場のイチョン鮮魚の舟盛り ●季節の野菜とお魚の天麩羅
- シェフの特製BIGオムライス

Lunch&Dinner共通ビュッフェメニュー【約60種が食べ放題&飲み放題】

- [NEW]** 白美人ねぎと蒸し鶏のピリ辛和え
- [NEW]** きゅうりとイカのブラックペッパー風味マヨネーズ和え
- [NEW]** 大根の鶏だし煮込み
- [NEW]** 揚げ出し豆腐のゴーヤチャンプル風あんかけ
- [NEW]** 飯野農園さんの新じゃがで作る塩肉じゃが
- [NEW]** 夏野菜と魚介のカボナータ
- [NEW]** 川越野菜と・パンチェッタのスペイン風オムレツ
- [NEW]** 3種豆とオクラのエスニックサラダ
- [NEW]** ズワイガニと枝豆のさっぱりマリネ
- [NEW]** 茄子の濃厚豆乳麻婆ソース
- [復活]** Market TERRACE名物「川越産コシヒカリの冷製クリームスープ」
- 飯野農園さんの朝採れ野菜各種
- Market TERRACE名物「なおちゃんのポテトサラダ」
- Market TERRACE名物「自家製ピクルス」
- 安国屋さんの「極上ざる豆腐」
- 料理研究家松田美智子さん作「柿の種衣の唐揚げ」
- Market TERRACE名物「スパイシーカレー」
- Market TERRACE名物「鶏肉と野菜のグリーンカレー」
- [復活]** 甘さたっぷり「フルーツカレー」
- [NEW]** マンゴーとブラックタピオカのココナツミルク
- [NEW]** バナナプリン
- ナタデココ入りヨーグルト
- 冷製あんころ餅
- わらび餅(黒蜜&きなこ)
- Market TERRACE名物「おからドーナツ」
- Market TERRACE名物「豆乳ソフトクリーム」
- [NEW]** 3種豆とオクラのエスニックサラダ
- [NEW]** ズワイガニと枝豆のさっぱりマリネ
- [NEW]** 茄子の濃厚豆乳麻婆ソース
- [復活]** Market TERRACE名物「川越産コシヒカリの冷製クリームスープ」
- 飯野農園さんの朝採れ野菜各種
- Market TERRACE名物「なおちゃんのポテトサラダ」
- Market TERRACE名物「自家製ピクルス」
- 安国屋さんの「極上ざる豆腐」
- 料理研究家松田美智子さん作「柿の種衣の唐揚げ」
- Market TERRACE名物「スパイシーカレー」
- Market TERRACE名物「鶏肉と野菜のグリーンカレー」
- [復活]** 甘さたっぷり「フルーツカレー」

- 【ソフトドリンク16種】
- ・レモンウォーター
- ・アップルジュース
- ・エスプレッソ
- ・ハーブティー
- ・黒ウーロン茶
- ・オレンジジュース
- ・カフェラテ
- ・セーロンティー
- ・アイスコーヒー
- ・ブレンドコーヒー
- ・抹茶カフェラテ
- ・プーアル茶
- ・アイスティー
- ・アメリカンコーヒー
- ・抹茶ラテ
- ・煎茶



松田美智子さん作「柿の種の唐揚げ」は、柿の種をクラッシュした衣で鶏ムネ肉を包んだ珍しい一品



ディナーは、マリネした牛・豚・鶏の野菜やシーフード、ビーフ100%ハンバーガーのBBQも食べ放題



休日ディナーは、お子様大喜びの「シェフ特製のBIGオムライス」がタイムサービスで登場!



休日ディナーのタイムサービス「シーフードマリネ香草風味」は大好評!

ご予約に関して ご予約受付電話 049-293-5205 (10:00～20:00)

1 ランチタイム [2週間前の10:00～電話受付開始]

ご予約専用席32席(室内席16席+インドアテラスソファ席8席+インドアテラステーブル席8席)の一斉入替制/2部制とさせていただきます。第1部(11:45～13:15[90分間])もしくは第2部(13:30～15:00[90分間])をお選びの上、お電話ください。

2 ディナータイム [1ヶ月前の10:00～電話受付開始]

「室内席」「インドアテラスソファ席」「インドアテラステーブル席」「森のガーデンテラス席」のすべてのタイプのお席で、お好きな開始時間でご予約を承ります。制限時間も特にございません。ご予約時に、リクエスト・お好みをお気軽にお伝えください。

3 貸切パーティ [6ヶ月前の10:00～電話受付開始]

全館貸切は「70～120名様でのご利用」で、平日(月～金)のディナータイムのみ承ります。パーティスペース(インドアテラス席)貸切は「40～70名様でのご利用」で、全日ディナータイム承ります。いずれも、一般予約開始前(ご利用日の1ヶ月前以上)にお気軽にご相談・お申込みください。



室内席



インドアテラスソファ席



インドアテラステーブル席



パーティスペース

ディナー送迎バス

※川越駅西口は、ロータリー再開発のため、臨時乗り場に変更になっています。ご注意ください。

ディナータイムは、本川越・川越駅・南大塚駅の3駅と間で無料送迎バスを運行しています。事前予約制です。ご予約のない便、駅は運休する場合もありますので、ご注意ください。お迎え、お送りの片道だけのご利用も承りますので、お気軽にスタッフまでお申し付けください。

- 本川越駅 発 17:00/18:00/19:00/20:00 所要時間15分
- 川越駅西口 発 17:05/18:05/19:05/20:05 所要時間15分
- 南大塚駅北口 発 17:20/18:20/19:20/20:20 所要時間5分

Market TERRACE 発 18:30/19:30/20:30/21:30/22:30

※道路事情および複数の駅を経由する場合は所要時間が増える場合もあります。予めご了承ください。

本川越駅「八十二銀行前」付近

川越駅西口「日本生命ビル前(イグガビル前)」付近

南大塚駅北口「駅出入口階段前」付近



- 【電車でお越しの場合】
- 西武新宿線 南大塚駅北口から約2km ※タクシーで約8分
- 東武東上線・JR埼京線 川越駅西口から約5km ※タクシーで約15分
- 【お車でお越しの場合】
- 専用駐車場28台完備 ※満車の場合は100m西側の「市場外駐車場」をご利用ください。

〒350-1168 埼玉県川越市大袋650 埼玉県川越総合卸売市場内
TEL: 049-293-5205 http://market-terrace.com
定休日: 年中無休(年末年始休暇のみ)

Market TERRACE NEWS 2014 Summer Issue

おかげさまで、4周年！ 本当に、ありがとうございます!!



「市場の森」で、避暑ランチ・ディナーや暑気払いPartyはいかがですか？

大好評「ハワイアンのタベ」や「小江戸川越花火大会」安比奈公園開催など、この夏を楽しむイベント企画も要チェックです!

もちろん、夏の新作メニューも絶対の自信作ですので、お楽しみに!!

2010年7月29日に川越卸売市場入口の森に突如として誕生した一軒家レストランは、もうすぐ4周年を迎えることになりました。「小江戸の軽井沢」と呼称されるほどのロケーション・雰囲気の良いと、市場や市内農家から毎朝仕入れる食材を活かしたこだわり料理が「時間制限なし/食べ放題」で楽しめるビュッフェスタイルをたくさんの方々に気に入って頂き、本年6月には累計ご来店者数が26万人を突破! また、お客様の評判がきっかけで、「news every.」(日本テレビ)、「Nスタ」(TBS)、「スーパーJチャンネル」「やじうまテレビ!」(テレビ朝日)などの情報番組取材や「ホテルノヒカリ2」(日本テレビ)、「いきなり! 黄金伝説。」(テレビ朝日)などの番組ロケ協力も多数お受けすることとなり、「川越の新名所のひとつ」とお褒めを頂戴したことも少なくありませんでした。スタッフ一同、心から感謝しております。本当に、ありがとうございました! オープンエアの「森のガーデンテラス席」が名物の Market TERRACEは、これから初秋までのシーズン、セミやカブトムシやヒグラシやコオロギなどを身近に感じながら、星や月や太陽や森林イオンと共に、美味しい料理とお酒をたっぷり楽しむことができます。是非、優雅な夏のひと時を Market TERRACE でお過ごしください。

2014年「夏」のMarket TERRACE からのお知らせです。

1 「川越産コシヒカリの冷製クリームスープ」「ズワイガニと枝豆のさっぱりマリネ」「川越野菜とパンチェッタのスペイン風オムレツ」など、夏限定メニューが新登場!

Market TERRACEでは、ランチ・ディナー共通の基本ビュッフェ料理60種の内の2割は四季毎に大きく変更しています。今夏も、飯野農園さん（川越市今福）自慢の夏野菜をはじめ、旬の素材を活かした「こだわり&手作り」料理が次々と登場します。是非、たっぷり味わってください



Market TERRACE 名物
「川越産コシヒカリの冷製クリームスープ」
一昨年・昨年夏の大人気メニューが、今夏も登場! 水が良い川越管間地区の1500坪の広大な田園で作られたコシヒカリは甘みがあり、冷製のクリームスープにピッタリです。「ヴィンソワーズ」とは一味違う米のクリームスープをご賞味あれ!



茄子の濃厚豆乳麻婆ソース
MT定番の「麻婆ソース」シリーズ。今回は、豆乳を加え、より濃厚なソースに仕上げました。夏野菜の定番「茄子」との相性は言うまでもありません! 辛味の中に濃厚な豆乳がまろみを加え、絶品な夏メニューに仕上がりました。



ズワイガニと枝豆のさっぱりマリネ
夏野菜の代表「枝豆」と色とりどりの野菜を贅沢にズワイガニと和え、さっぱりしたドレッシングでマリネしました。異なる食感が楽しめる爽やかな逸品です。



川越野菜とパンチェッタのスペイン風オムレツ
豚バラ肉の塩漬け「パンチェッタ」は肉の旨みを引き出し、玉子との相性も抜群! バルミジャーノの塩味とエキストラバージンオイルのさっぱりした味付けです。



白美人ねぎと蒸し鶏のピリ辛和え
白美人ねぎは辛味が少なく甘みのあるねぎです。生でも美味しい白美人ねぎに、蒸し鶏と豆板醤を加えてピリ辛に仕上げました。



きゅうりとイカのブラックペッパー風味マヨネーズ和え
夏の高原野菜と言えきゅうり! セロリの爽やかさ、やわらかいイカの食感、ピリッとペッパーの効いたマヨネーズ風味がアクセントになっています。



大根の鶏だし煮込み
夏だって温かな煮物も必要です! 「鶏だし」と「鶏がら」で煮込んだ大根はMTだけの味になっています。スープと一緒に飲める煮物です。



揚げ出し豆腐のゴーヤチャンプル風あんかけ
夏の定番「ゴーヤチャンプル」をあんかけにし、揚げ出し豆腐と合わせました。ゴーヤの苦味が夏を感じ、ご飯が進むメニューなので夏バテ防止に〇。



夏野菜と魚介のカボナータ
夏野菜である「ズッキーニ、茄子、パプリカ、トマト」を定番のカボナータに! 魚介類も入れて、ちょっぴりリッチに仕上げました。



飯野農園さんの新じゃがで作る塩肉じゃが
ファンもたくさんいらっしゃる川越今福地区の飯野農園さんの振りが「新じゃが」! ホクホクじゃがいもをあっさり塩味が炊きました。



3種豆とオクラのエスニックサラダ
3種の豆（ガルバンゾ、マロファットビーズ、レッドキドニー）とオクラをピリっとしたチリソースで和えた健康にもいい逸品です。



マンゴーとブラックタピオカのココナッツミルク
夏のフルーツと言えば「マンゴー」です! ココナッツミルクの優しい味とアプチチのタピオカが夏を感じる「飲めるデザート」です!

2 MT1.5号店「KOEDO LOUNGE by Market TERRACE」がOPEN! 本川越駅前に全く新しい「カフェ&バー&パーティ」空間が誕生しました!

MarketTERRACEの1.5号店(別館)として、6月10日にCAFE & BAR & PARTY「KOEDO LOUNGE by Market TERRACE」(略称:コエドラウンジ)がOPENしました!

同姉妹店は、Market TERRACEが構想2年+準備期間1年を費やして誕生させた理想のラウンジです。MTの「小江戸の軽井沢」に対して、「小江戸の西麻布」というコンセプトで設計・施工された店内は、最高にお洒落で居心地のいい空間に仕上がっていると思います。

お料理も、「なおちゃん」のポテトサラダ(500円)や「MT特製スパイシーカレー」(800円)など、MT本店の名物メニューも楽しみ、特にランチタイムは、全4コースに「サラダビュッフェ by Market TERRACE」&コーヒー・紅茶のフリードリンクが付き1300~1500円(税込)となっています。

11:00~14:30ランチタイム>14:30~18:00カフェタイム>18:00~24:00バー&ダイニングタイムと休憩時間なしで年中無休営業しますので、いつでも気軽にご来店頂いたら幸いです。MT本店共々、新店「KOEDO LOUNGE by Market TERRACE」もお引き立ての程お願いします。



詳細は、<http://koedo-lounge.com>でチェックしてください



120インチプロジェクター&14スピーカーシステムなどAV施設も充実!

3 8/9(土)小江戸川越花火大会は、MT近くの安比奈親水公園で開催! 同日のディナータイムのお席のご予約はお早めに!

今年の「小江戸川越花火大会」(19:00~20:30 ※雨天の場合は翌10日に順延)は、Market TERRACE 近くの安比奈親水公園で開催されます。店舗の西側すぐは「市民の森8号」が並んでいるため、残念ながら、お席から直に花火を見ることはできないのですが、歩いて5分程度の川越市場場内は花火大会特別駐車場兼鑑賞スポットとして大人気ですので、「Market TERRACE ディナー」を堪能してから花火大会!もしくは「花火大会の帰りにMarket TERRACE ディナー」という楽しみ方はいかがでしょうか? 当日は、第1部【17:00~19:30】90名様と第2部【20:00~22:30】90名様の2部制入替制として最大180名様までご予約を承ります。

メニュー・料金は通常通り。MT専用駐車場(※先着30台まで)や送迎バス(※先着34名様まで)のご利用も可能ですので、是非、「MT&花火」という2年に1度のビッグイベントをお楽しみください。

ご予約は、VIPカード・メンバーズカードお持ちの会員の方は7/8(火)10:00~、一般のお客様は7/9(水)10:00~の受付開始とさせていただきます。



会場はMTから北西2km程度の近さ! 綺麗なだけでなく音も良く聞こえます



前回開催時の一昨年夏にMT駐車場から店舗エントランス越しに撮影した連続写真。美しかったです!

4 8/27(水)・28(木)は「ハワイアンタペ2014」を開催! ハワイアンバンド&フラダンスの熱演と優雅なディナーをお楽しみください!

一昨年・昨年と大変に好評だった〈さよなら夏休み!特別企画〉「ハワイアンタペ」を、今年もMT恒例行事イベントとして開催決定! 昨年同様に今年も2部制&2日間開催とし、定員80名×4回=計320名様分のお席をご用意させていただきます。また、スムーズにお料理とお飲物を楽しんで頂くために、特設ビュッフェ台の増設やフリードリンクPARTYスタイルでの特別営業とさせていただきます。

演者は、一昨年・昨年に引き続き、慶応大学のクラブ活動OBで構成されているハワイアンバンド&フラダンスチーム「バーンアイランダーズ」の皆さん! 昨夏の熱演も記憶に新しいお洒落なシニアチームは、今年も更に気合い十分で臨んでくださいますので、皆様、お楽しみに!



MT特製サングリア(ノンアルVERもあり)は巨大パンチでフリードリンク提供!



「小江戸の軽井沢」といわれるMTの名物行事化してきたお洒落イベント! 絶対のオススメです!

時 間	第1部	17:00~19:15 [ステージ17:30~18:30]
	第2部	19:45~22:30 [ステージ20:15~21:15]
料 金	お一人様 5,000円(税込) ※お召し合わせの場合は、通常ディナー料金で承ります。	
内 容	通常パーティプラン(下記参照/70種のビュッフェ&BBQ+舟盛り+42種のドリンク)+①特製サングリア(ノンアルVERあり)②エクストラコールド	
ご 予 約	7月27日(日)10:00~受付開始 (VIPカード・メンバーズカードお持ちの会員の方は、前日26日(土)10:00~先行予約受付いたします)	
送 迎 バ ス	■お迎え1便	16:30本川越→16:35川越駅西口→16:50南大塚→17:00MT着
	■お迎え2便	17:00本川越→17:05川越駅西口→17:20南大塚→17:30MT着
	■お迎え3便	19:15本川越→19:20川越駅西口→19:35南大塚→19:45MT着
	■お迎え4便	19:45本川越→19:50川越駅西口→20:05南大塚→20:15MT着
	■お送り1便	18:45MT発→18:55南大塚→19:10川越駅西口→19:15本川越
	■お送り2便	19:15MT発→19:25南大塚→19:40川越駅西口→19:45本川越
	■お送り3便	21:45MT発→21:55南大塚→22:10川越駅西口→22:15本川越
	■お送り4便	22:30MT発→22:35南大塚→22:50川越駅西口→22:55本川越

Market TERRACE パーティプラン PARTY PLAN 暑気払い・歓送迎会・同窓会などに 大人気&大好評です!

オシャレな雰囲気の中で、約70種のビュッフェ&BBQと42種類のドリンクが3時間たっぷり食べ放題&飲み放題になる「Market TERRACE パーティプラン」は、ご利用されたお客様から「他には絶対にない充実の内容に大満足!」「コストパフォーマンスがめちゃくちゃいい!」などの高評価を頂戴し続けている Market TERRACE 自信&自慢のオススメプランです! 暑気払い・歓送迎会・同窓会などの各種 PARTY に是非、ご利用ください!

※お酒を飲む方が少ない団体様、ご予算を抑えたい団体様には「カジュアルコース/お一人様¥4,500(税込)」をご用意しております。また、豪華にシャンパンで乾杯したり、地元銘酒・焼酎「時の鐘」や「アサヒスーパードライ エクストラコールド」(1グループに1樽 [19L])も楽しみたい団体様には「エレガンスコース/お一人様¥6,000(税込)」をご用意しております。別コースの詳細はスタッフまでお問合せください。

適用人数	10~120名様
実施時間	3時間制 (土日祝は2時間30分制)
基本料金	お一人様 ¥5,000(税込) ※未成年の方が同伴される場合は、通常ディナー料金で承ります。

- 送 迎**
- 1) パーティプランご利用特典として、パーティプランの団体様(10~34名様)は、お店から7km以内(片道21分程度以内)の指定場所からMarket TERRACE号(定員25名/定員9名)で無料送迎サービスをいたします。なお、36~70名様様の団体様がバス利用される場合は、「お店から5km以内(片道15分程度以内)」はバスター送迎(先便と後便)も可能な場合もございますので、ご相談ください。
- 2) パーティプランご利用特典として、特別優待料金で提携バス会社からチャーター便の手配が可能です。
小型マイクロバス(28人乗り/片道・税込)¥10,000
中型バス(45人乗り/片道・税込)¥15,000
※上記料金は、川越市内・狭山市内の料金です。2市以外の近隣市町は+¥2,000になります。

お 料 理
ビュッフェ&BBQ約70種(デザート約10種含む)の食べ放題+「川越市場おすすめ鮮魚の舟盛り」

お 飲 物
以下のアルコール・ノンアルコールドリンクが飲み放題になります。
アサヒスーパードライ生ビール、フランス産赤ワイン(Market TERRACEハウスワイン/シャトーセルメジャン)、フランス産白ワイン(Market TERRACEハウスワイン/ドメーズラフォンフランセーズ)、日本酒(栄冠あざびらき)、芋焼酎(幸蔵)、麦焼酎(村正)、黒糖焼酎(れんと)、梅酒(梅美人)、ウイスキー(サントリー角)、カクテル12種(カシスオレレンジ、フジジャーネブル、カルアミルク、ジントニック、モスコムール、アメリカンレモネード、スプモニー、キティ、キール、テキーラトニック、キューバリブレ、ゴッドファーザー)、ノンアルコールカクテル3種(シャリーテンブル、サラトガクラー、ヴァージンブリーズ)、炭酸2種(ジンジャー、ペシコーラ)+ソフトドリンク16種(レモンウォーター、黒ウロン茶、アイスコーヒー、アイ스티ー、アップルジュース、オレンジジュース、ペシタルジュース、ブレンドコーヒー、アメリカンコーヒー、エスプレッソ、カフェラテ、抹茶ラテ、ハーブティー、セロントリー、プーアル茶、煎茶)

スタイル
10~40名様のご利用 パーティスペース(インドアテラス)に専用レイアウト

原則として、BARカウンター前のインドアテラス南側にPARTYレイアウトした着席スタイルになります。照明を落として全卓にキャンドルを置いたムードのある空間からライトアップされたガーデンの眺望もお楽しみ頂けます。繁華街の居酒屋やレストランでは味わえない「オシャレな雰囲気」のパーティをお楽しみください。

40~70名様のご利用 パーティスペース(インドアテラス)貸切

Market TERRACE名物のL字型インドアテラスを部分貸切いたします。完全防音の特注ガラス戸を開けると室内フロアに音が漏れませんので、マイクを使用したスピーチやビンゴゲームなどもお楽しみ頂けます。着席(60名様まで)・半立食スタイルの選択自由です。インドアテラス部分貸切は全日承ります。一般ご予約開始(1ヶ月前)より早くお申込みください。

70~120名様のご利用 全館貸切

通常営業時100席(室内48席+インドアテラス52席)のMarket TERRACEを全館貸切いたします。アコースティックライブなどの開催や装飾等に関しても、ご相談・リクエストに応じます。着席(90名様まで)・半立食スタイルの選択自由です。全館貸切は平日(月~金/祝日除く)のみ承ります。一般ご予約開始(1ヶ月前)より早くお申込みください。



全館貸切・半立食スタイルはかなりオシャレなPARTYになります。



お祝いPARTYには、別注ケーキも大好評!

休日夕方特別貸切プラン 土日祝日16:30~18:30限定!!

トワイライトPARTYプラン

結婚式の2次会パーティや各種団体様の会合などでのご要望が多かった「17:00開店前の時間帯の開催」「休日に全館貸切したい」「2時間制でいいので少し安く」という声にお応えし、その名もズバリ「トワイライトPARTYプラン」! ご相談・ご予約はお早目をお願いします。

開催日時	土日祝日の16:30~18:30(2時間制)
開催条件	40~120名様様のパーティプランご利用 / 各日1組限定
開催形式	40~70名様→インドアテラス貸切 / 70~120名様→全館貸切
内 容	左記パーティプランと同一内容の食べ放題&飲み放題ワイヤレスマイク利用可 MTバスの無料送迎・提携バス会社のバスチャーターいずれも利用可
料 金	お一人様 ¥4,500(税込) [通常のパーティプランより¥500OFF!] ※お召し合わせの場合は、通常の休日ディナー料金で承ります。